

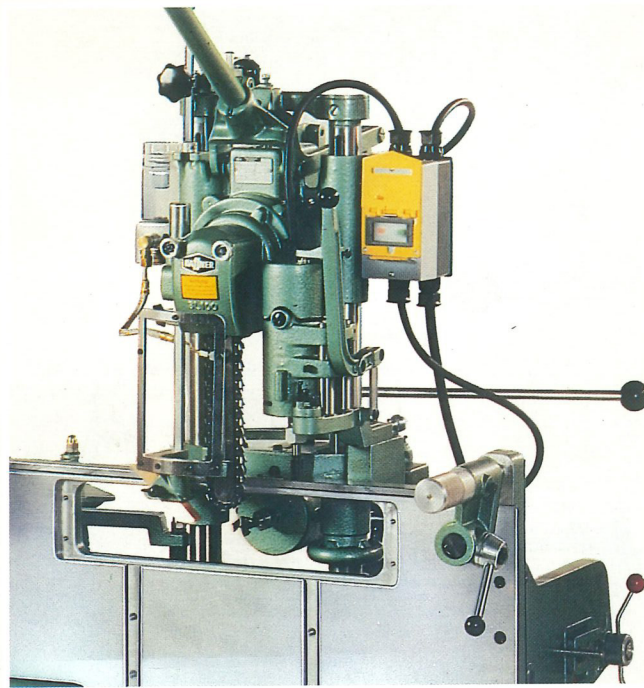


Türschloßfräse

Lock mortising machine
Mortaiseuse pour serrures

SL 100

SL 100
SL 100



Türschloßfräse SL 100

Unsere Türschloßfräse SL 100 ist die meistverkaufteste Maschine für die rationelle Fertigung von Türen in Klein- und Mittelbetrieben.

Hier die wichtigsten Merkmale:

- In nur 30 Sekunden wird ein komplettes Schloß ausgefräst.
- Alle Fräsarbeiten ohne Umspannen der Türe.
- Noch mehr Zeitgewinn durch einfaches und schnelles Einstellen aller Fräs- und Bohrmaße.
- Das durchdachte Anschlagssystem ermöglicht schnelles Umstellen von linke auf rechte Türen.
- Auch als normale Kettenfräse für alle gängigen Stemmaarbeiten einsetzbar.
- Drei separate Motoren für die gesamte Bearbeitung des Schloßkastens; horizontal und vertikal einstellbar für verschiedene Schließsysteme.
- Auch in komplett pneumatischer Ausführung lieferbar. Dadurch bessere Taktzeiten und mehr Sicherheit für den Bediener.



Lock mortising machine SL 100

Our lock mortising machine SL 100 is the most sold machine for an economic production of doors in smaller and medium-size companies.

Here the most important quality features:

- In only 30 seconds a complete lock case pocket can be carried out.
- A door needs only clamping once for complete recessing operations.
- Easy and quick adjustment of measurements, thus offering considerable time saving and speed of production.
- The machine is fitted with left and right hand doors.
- Also usable as a normal chain mortising machine.
- Three separate motors for all current mortising work.
- Three separate motors for all current mortising work, each of which can be adjusted horizontally and vertically for different locking systems.
- Also available in pneumatic version for economic production and safety at operation.

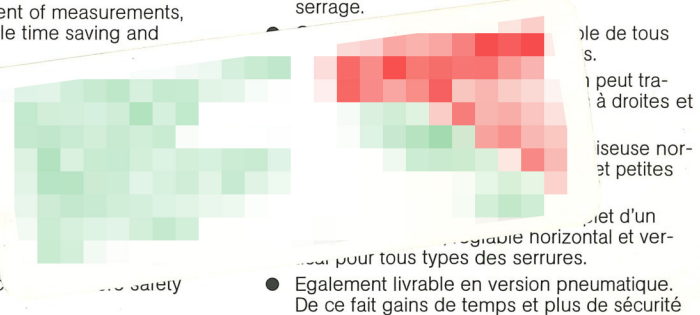


Mortaiseuse pour serrures SL 100

Notre mortaiseuse pour serrures SL 100 est la machine la plus vendue pour la fabrication rationnelle de portes dans les petites et moyennes entreprises.

Ici les avantages les plus importants:

- Il ne faut que 30 secondes pour entailler le logement complet des boîtiers de serrures.
- Toutes les fraises se font en un seul serrage.



Best.-Nr. 401000 00

Order No. 401000 00

Référence 401000 00

Haffner Austria GmbH
Postfach 7 · A-5072 Siezenheim 21
☎ 0662/850257-58, Tx 633128

Haffner France S.a.r.l.
Boîte Postale 65 · F-67590 Schweighouse s.M.
☎ 88/733170, Tx 890254

Haffner Benelux B.V.
Industrieterrein Breeven De Dieze 33
NL-5684 PR Best, ☎ 04998/71133

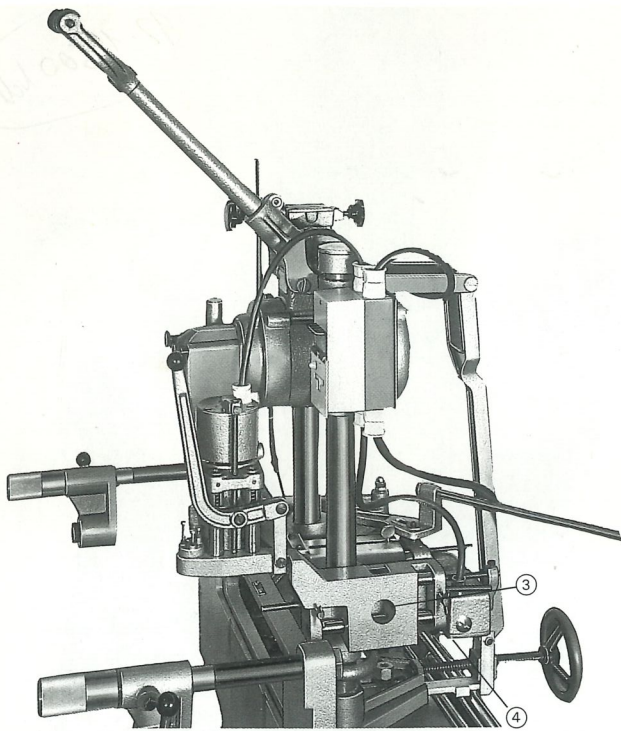
Haffner UK Ltd.
Battersea Road · Heaton Mersey Ind. Estate Heaton Mersey,
GB-Stockport, Chesh. SK4 3EA
☎ 061/4861911



Zubehör für SL 100

Extras for SL 100

Accessoires en option pour SL 100

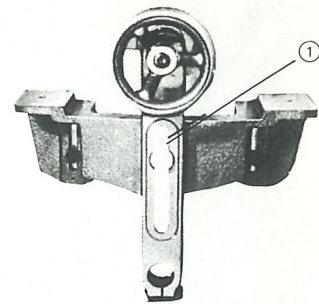
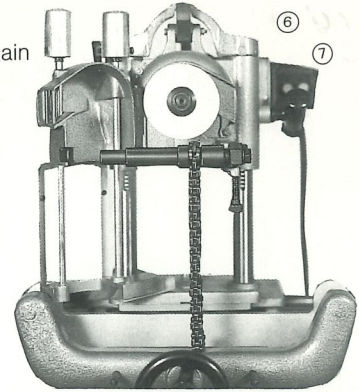


Beweglicher Stulpmotor und Klappanschlag.
Movable motor for lock plate recesses and flap stop.
Dispositif de coulissement transversal du moteur de tête et de butée escamotable.

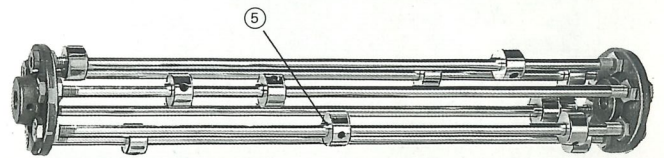


Zwischenstück für breitere Türen bis 1250 mm.
Spacing piece 200 mm for wider doors until 1250 mm.
Rehausse de 200 mm pour des portes plus large jusqu'à 1250 mm.

Kettenschärfvorrichtung
Sharpening device for chain
Dispositif d'affûtage des chaînes



Winkelauflage mit Spannarm.
Table bed with clamping device.
Table de mortaisage avec bras de serrage.



Zusätzliche Anschlagtrommel.
Extra stop drum.
Tambour de butées supplémentaire.

Best.-Nr.
Order-No.
Réf.



- ① 401 101 00 Winkelauflage mit Spannarm, Spannweite 120 mm.
- ② 401 000 90 Zwischenstück für breitere Türen bis 1250 mm.
- ③ 401 025 00 Beweglicher Stulpmotor.
- ④ 401 009 00 Klappanschlag zum Bohren und Fräsen von ovalen Löchern für Profilzylinder.
- ⑤ 401 030 00 Zusätzliche Anschlagtrommel. Nützlich in der Serienfertigung bei verschiedenen Schloßtypen.
- ⑥ 411 104 00 Kettenschärfvorrichtung.
- ⑦ 741 130 60 Schleifscheibe für Kettenschärfvorrichtung.
- ⑧ 401 109 00 Pneumatische Spannvorrichtung und pneumatische Türhebevorrichtung mit Fußschalter und Wartungseinheit. Hub 140 mm.
- ⑨ 401 112 00 Pneumatischer Vorschub für die Fräskette, stufenlos regulierbar.
- ⑩ 401 113 00 Pneumatischer Vorschub für Drücker- und Schlüsselochmotor, stufenlos regulierbar.
- 401 010 00 Fahrbare Ausführung mit 4 Rollen.
- 411 105 00 Fischbandstemmeinrichtung.
- 401 050 00 Zwischenstück für schmale Türen bis 60 cm.
- 401 040 00 Absaugadapter.



- Table bed with clamping device, clamping width 120 mm.
- Spacing piece 200 mm for wider doors until 1250 mm.
- Movable motor for lock plate recesses.
- Flap stop for drilling and cutting oval holes, or holes for dual profile cylinder locks.
- Extra stop drum for quick change-over to other types of locks, avoiding new adjustments.
- Sharpening device for chain.
- Grinding disk for sharpening device.
- Pneumatic clamping – and pneumatic door lifting – device with foot pedal switch and air treatment unit. Stroke 140 mm.
- Pneumatic chain-feeding device, infinitely variable.
- Pneumatic feeding of drill motor, infinitely variable.
- Movable model with 4 rollers.
- Oscillating knife equipment.
- Spacing piece for smaller doors until 60 cm.
- Connection piece to dust exhauster.

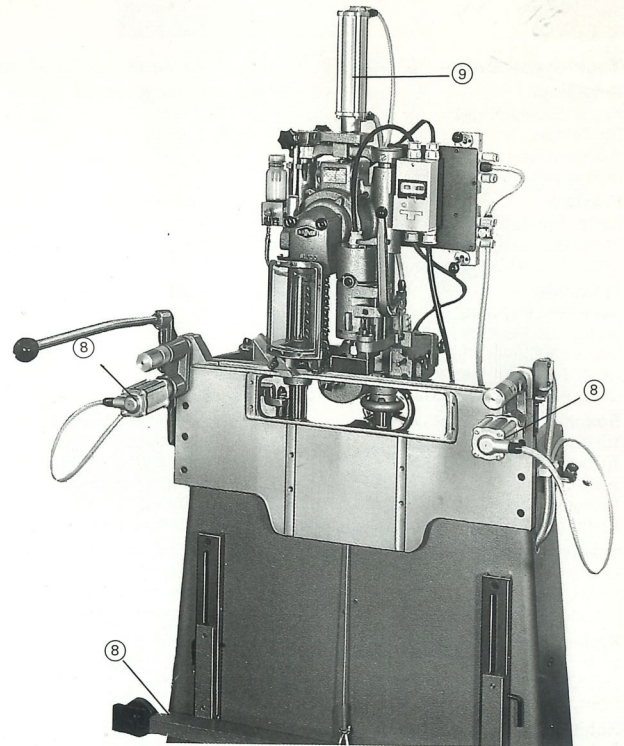
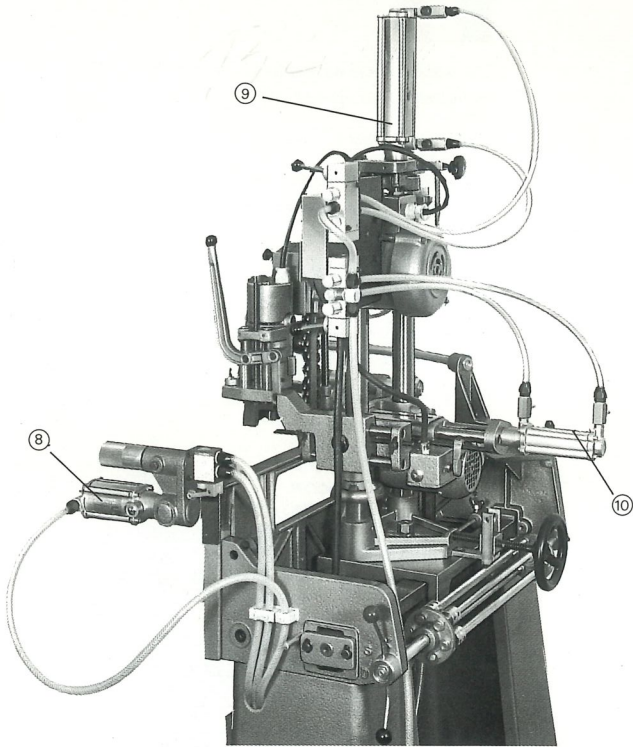


- Table de mortaisage avec bras de serrage, largeur de serrage 120 mm.
- Rehausse de 200 mm pour des portes plus large jusqu'à 1250 mm.
- Dispositif de coulissement transversal du moteur de tête.
- Butée escamotable pour le perçage et fraisage des trous ovales pour l'entrée des clés.
- Tambour de butées interchangeable pour la fabrication en série dans le cas de différents types de serrures.
- Dispositif d'affûtage des chaînes.
- Meule de rechange pour disp. d'affûtage.
- Serrage et remontée des portes pneumatique avec commande par pédale et groupe de conditionnement d'air. Levage 140 mm.
- Descente pneumatique du moteur de chaîne, à vitesse réglable.
- Avance pneumatique pour moteur de perçage, à vitesse réglable.
- Exécution mobile avec 4 roues.
- Dispositif pour entailles de fiches.
- Pièce intermédiaire pour des portes étroite jusqu'à 60 cm.
- Raccord pour aspiration.

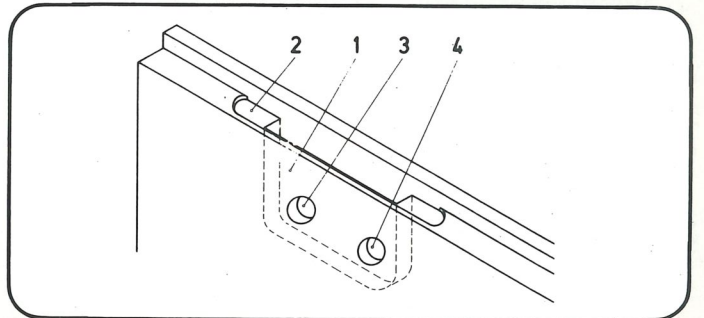


SL 100 in pneumatischer Ausführung

SL 100 in pneumatic version
SL 100 en version pneumatique



8 Kettenrad – Sprocket – Pignon
10 Schiene – Guide bar – Guide
Kette – Chain – Chaîne
Schmiernippel – Grease nipple – Graisseur
Doppelgliedabstand – Distance of double link – Pas du double maillon



1 Schloßkasten
Lock case pocket
Boîtier de la serrure

2 Schloßstulp
Lock plate recess
Logement de la têtère

3 Drückerloch
Spindle hole
Entrée de poignée

4 Schlüsselloch
Key hole
Entrée de clé

**Diese 4 Fräsungen werden in nur 30 Sekunden ausgeführt.
These 4 operations can be carried out in only 30 seconds.
Les 4 opérations peuvent être effectuées en seulement 30 secondes.**

Fräs- und Bohrwerkzeuge für SL 100 – Drills and cutters for SL 100 – Fraises pour SL 100

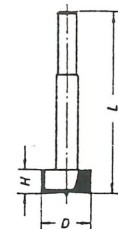
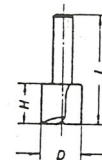
Stulpfräser HSS
Cutters for lock plate recess HSS
Fraises pour têtères HSS

HM
TCT
Cabure

Bestell-Nr. Order No. – Réf.	D	H	L
732 410 16	16	15	57
732 410 18	18	15	57
732 410 20	20	15	57
732 410 22	22	15	57
732 410 24	24	15	57
732 410 26	26	15	57

Bestell-Nr. Order No. – Réf.	D	H	L
732 420 16	16	15	57
732 420 18	18	15	57
732 420 20	20	15	57
732 420 22	22	15	57
732 420 24	24	15	57
732 420 26	26	15	57

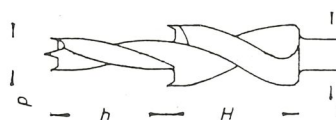
Stulpfräser
Cutter for lock
plate recess
Fraise pour
têtère



D+S-Bohrer
Drill for key- and
spindle hole
Fraise pour
trous de clé

Drücker- und Schlüssellochbohrer HM – Drills for key- and spindle hole TCT – Fraises pour trous de clé carbure

Best.-Nr. Order No. – Réf.	D	H	L
732 520 25	25	20	90
732 520 30	30	20	90
732 520 32	32,5	20	90
732 520 34	34	20	90
732 520 35	35	20	90
732 520 36	36	20	90



Mèches étagées pour Riv-Bloc
Amorçoir Ø 10 × 45 mm
Reperçoir Ø 20 × 45 mm
en acier HSS Réf. 736 010 09
au carbure Réf. 736 020 09



Werkzeuge u. technische Daten SL 100

Tools and technical data

Outillages et caractéristiques techniques



Technische Daten SL 100

Fräslänge

Kette (Schlitzlänge)
Stulpfräser
(Länge max.)
Bohrlochabstand max.

Frästiefe

Kette (Schlitztiefe)
Stulpfräser (Tiefe max.)
Drücker- und Schlüssellochbohrer (Tiefe)

Fräsbreite

Kette (Schlitzbreite)
Stulpfräser (Ø max.)
Mit beweglichem Stulpmotor
Nr. 401 025 00 (Fräsbreite max.)
Drücker- und Schlüssellochbohrer (Ø max.)

Spannkapazität

Türstärke
Türbreite max.
Türbreite min.
Türbreite max. mit Zwischenstück
Türbreite min. mit Zwischenstück

Fräskettenmotor

Drehstrommotor
Leistung
Drehzahl

Stulpmotor

Universalmotor
Leistung
Drehzahl

Bohrmotor

Drehstrommotor
Leistung
Drehzahl

Gewicht

Bestell-Nr.



Normalzubehör:

Spannvorrichtung, Ölschmiereinrichtung,
1 Anschlagtrommel, 2 Längsanschläge
1200 mm, Kabel ohne Stecker, 1 Satz Schlüs-
sel, Stahlblechständer, Bedienungsanleitung.



Technical data SL 100

Cutting length

Chain
Lock plate cutter
length max.
Drill

Cutting depth max.

Chain
Lock plate cutter
Drill for spindle and key-hole

Cutting width

Chain
Lock plate cutter
Ditto, with att. 401 025 00

Drill Ø max.

Clamping capacity

Thickness of door
Width of door max.
Width of door min.
Width of door max. with spacing piece
Width of door min. with spacing piece

Chain motor

3-phase
Power
Speed

Motor for lock plate recess

Universal motor
Power
Speed

Drill motor

3-phase
Power
Speed

Net weight

Order No.



Standard equipment:

Clamping device, chain lubricating device,
1 stop drum, 2 side fences 1200 mm, cable,
spanners, steel stand, operating instructions.



Caractéristiques techniques SL 100

Longueur de fraiseage

Chaîne 20 - 455 mm
Fraise pour tête-tière
long. max. 315 mm
Distance max. des perçages 365 mm

Profondeur max. de mortaisage

Chaîne 150 mm
Fraise pour tête-tière 35 mm
Profondeur de l'entrée de poignée et de clé 52 - 65 mm

Largeur de fraiseage

Chaîne 4 - 40 mm
Fraise pour tête-tière Ø max. 35 mm
Ditto, avec accessoire 401 025 00 95 mm

Fraise pour l'entrée de poignée et de clé Ø max. 40 mm

Capacité de serrage

Epaisseur des portes 80 mm
Largeur max. des portes 1050 mm
Largeur min. des portes 550 mm
Largeur max. des portes avec rehausse 1250 mm
Largeur min. des portes avec rehausse 750 mm

Moteur mortaiseuse

Tension triphasée 220/380 V, 50 Hz (9,2/5,3 A)
Puissance 1,5 kW
Vitesse 2800 U/min.

Moteur tête-tière

Moteur universel 220 V
Puissance 600 W
Vitesse 25 000 U/min.

Moteur entrée poignée

Tension triphasé 220/380 V, 50 Hz (9,2/5,3 A)
Puissance 400 W
Vitesse 2800 U/min.

Poids net.

165 kg

Réf.

401 000 00



Accessoires standards:

Serrage manuel, dispositif de graissage à
pompe, 1 tambour de butées, 2 butées de
longueurs, socle en tôle d'acier, notice et clés
de service.

Folgende Kettenbreiten mit dem Doppelgliederabstand (A) 22,6 mm und (B) 16,2 mm können auf eine Schiene gelegt werden:

6+7 / 8+9 / 10+11 / 12-17 / 18-21 / 22-25 mm.

Chain widths with a double link distance of (A) 22,6 mm and (B) 16,2 mm can be fitted on guide bars as follows:

6+7 / 8+9 / 10+11 / 12-17 / 18-21 / 22-25 mm.

Les largeurs de chaînes avec un pas du double maillon de 22,6 mm (A) et 16,2 mm (B) peuvent être fixées sur des guides comme suit:

6+7 / 8+9 / 10+11 / 12-17 / 18-21 / 22-25 mm.

Kettenbreite × -länge × -tiefe
Cutting-width × -length × -depth
Chaîne-largeur × -longueur × -profondeur

Teilung
Division
Pas

Garnitur-Nr.
Set-No.
Réf.-Garniture

Kette-Nr.
Chain-No.
Réf.-Chaîne

Schiene-Nr.
Guide bar-No.
Réf.-Guide

Kettenrad-Nr.
Sprocket-No.
Réf.-Pignon

SL 100

6 × 40 × 150 mm
8 × 40 × 150 mm
10 × 40 × 150 mm
12 × 40 × 150 mm
14 × 40 × 150 mm
16 × 40 × 150 mm
18 × 40 × 150 mm
20 × 40 × 150 mm
25 × 40 × 150 mm
6 × 50 × 150 mm
8 × 50 × 150 mm
10 × 50 × 150 mm
12 × 50 × 150 mm
14 × 50 × 150 mm
16 × 50 × 150 mm
18 × 50 × 150 mm
20 × 50 × 150 mm
25 × 50 × 150 mm

A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }
A }

29

741 906 40
741 908 40
741 910 40
741 912 40
741 914 40
741 916 40
741 918 40
741 920 40
741 925 40
741 906 50
741 908 50
741 910 50
741 912 50
741 914 50
741 916 50
741 918 50
741 920 50
741 925 50

742 906 40
742 908 40
742 910 40
742 912 40
742 914 40
742 916 40
742 918 40
742 920 40
742 925 40
742 906 40
742 908 40
742 910 40
742 912 40
742 914 40
742 916 40
742 918 40
742 920 40
742 925 40

743 906 40
743 908 40
743 910 40
743 912 40
743 912 40
743 912 40
743 912 40
743 912 40
743 912 40
743 906 50
743 908 50
743 910 50
743 912 50
743 912 50
743 912 50
743 912 50
743 918 50
743 918 50
743 918 50
743 925 50

744 906 40
744 908 40
744 910 40
744 912 40
744 912 40
744 912 40
744 912 40
744 912 40
744 912 40
744 906 40
744 908 40
744 910 40
744 912 40
744 912 40
744 912 40
744 912 40
744 918 40
744 918 40
744 918 40
744 925 40